

Fecha de aprobación: 22/06/2023

Guía docente de la asignatura

Idioma Moderno Inicial I: Hebreo (285111Q)

Grado	Grado en Estudios Ingleses	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Formación Básica	Materia	Idioma Moderno I				
Curso	1º	Semestre	1º	Créditos	6	Tipo	Troncal

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Ninguno

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Escritura y lectura
- Los pronombres personales independientes
- El nombre. Género y número. El artículo. Nombre y adjetivo.
- El sistema verbal hebreo: introducción general
- Presente e infinitivo conjugación básica (pa'al). Verbo regular e irregular.
- Oración nominal y verbal.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Comprender el material escrito y desarrollar el hábito de la lectura de textos en lengua inglesa, valorando críticamente lo que se lee, estableciendo conexiones entre materias y áreas, relacionando este material con la realidad, especialmente, con la práctica profesional.
- CG02 - Expresar ideas con claridad y corrección tanto de forma escrita como oral; en especial, es deseable que se hayan desarrollado las capacidades de describir, narrar, explicar y argumentar.
- CG04 - Plantear, analizar y resolver problemas relacionados con las materias de estudio: enfrentarse a desafíos intelectuales generando respuestas propias a partir de conocimientos y experiencias.
- CG06 - Capacidad de utilización de las nuevas tecnologías como herramienta de aprendizaje e investigación, así como medio de comunicación y difusión.
- CG07 - Desarrollo de actitudes de confianza, iniciativa, disciplina, creatividad, curiosidad y placer en el estudio.



- CG08 - Disposición al diálogo plural, al debate de ideas, a la reflexión, al análisis crítico, al aprendizaje autónomo y consciente, y a la integración en grupos interdisciplinares de trabajo en diferentes ámbitos.
- CG10 - Compromiso ético y preocupación por el trabajo de calidad.
- CG13 - Expresarse con fluidez y espontaneidad sin tener que buscar de forma muy evidente las expresiones adecuadas. Utilizar el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales. Formular ideas y opiniones con precisión, y relacionar sus intervenciones hábilmente con las de otros hablantes.
- CG15 - Expresarse en textos claros y bien estructurados exponiendo puntos de vista de cierta extensión. Ser capaz de escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes resaltando lo que considera que son aspectos importantes. Seleccionar el estilo apropiado para los lectores a los que van dirigidos sus escritos.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE04 - Conocimiento del metalenguaje propio de las diversas disciplinas lingüísticas.
- CE05 - Desarrollo y empleo del sentido crítico como capacidad de discernir los componentes lingüísticos, clasificarlos, explicarlos, y evaluarlos.
- CE10 - Iniciativa para resolver situaciones en las que se requiera la aplicación de conocimientos lingüísticos determinados (problemas de traducción, organización de una entrevista, redacción de un comunicado).
- CE34 - Crear un clima apropiado y comprensivo en el aula en el que el desarrollo cognitivo, social y emocional puedan tener lugar simultáneamente.
- CE35 - Clarificar objetivos y dar instrucciones precisas a los alumnos
- CE36 - Presentar la nueva lengua.
- CE37 - Impulsar el aprendizaje significativo mediante actividades que requieran comunicación real, la realización de ejercicios prácticos y la utilización de lenguaje significativo para los alumnos.
- CE38 - Facilitar la realización de actividades relacionadas con lo que hay que aprender, utilizando un amplio abanico de técnicas de enseñanza y oportunidades de comunicación en diversos contextos, que permitan la enseñanza interactiva y la oportunidad de conocer las reacciones de los alumnos/profesor.
- CE39 - Guiar a los alumnos hacia el uso autónomo de la lengua.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- El objetivo principal es promover la capacidad de comunicación oral y escrita en lengua hebrea moderna, a partir del Marco Europeo de Referencia para las lenguas desarrollado por el Consejo de Europa en un nivel **A1**, que se corresponde con el Nivel **A1** del sistema israelí de enseñanza del hebreo para hablantes de otras lenguas:
 - Ser capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.
 - Presentarse a sí mismo y a otros.
 - Pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.
 - Relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS



TEÓRICO

- PRIMER BLOQUE: LECTURA Y ESCRITURA
- **1. Consonantes álef, he, yod, min, nun y taw. Las vocales a, i. El shewá.**
 - Oraciones interrogativas: ¿quién? ¿Qué?
- **2. Consonantes guímel, dálet, lámed, resh y shin. Vocal e. Diptongo ei.**
 - El nombre en singular masculino y femenino.
 - El artículo.
 - Oraciones interrogativas: ¿De dónde?
- **3. Consonantes waw, zayin, het y tet. Vocal o.**
 - El nombre en plural masculino y femenino.
 - El presente de la conjugación básica (pa'al): singular masculino y femenino. Verbo regular y raíces ayin-waw.
 - Oración verbal positiva y negativa.
 - La conjunción waw
- **4. Consonantes sámej, ayin, tsade y qof. Vocal u.**
 - El presente de la conjugación básica (pa'al): plural masculino y femenino. Verbo regular y raíces ayin-waw y lámed-he.
 - Oraciones interrogativas: ¿A dónde?
- **5. Las begadkefat con daguash.**
 - El presente piel del verbo regular.
 - Preposiciones + artículo: bë
- **6. Las begadkefat sin daguash.**
 - El presente de la conjugación básica (pa'al): raíces lámed-álef.
 - Preposiciones + artículo: lë y min.
 - Oraciones interrogativas: ¿Dónde?
- **7. Signos especiales.**
 - El presente de la conjugación básica (pa'al): raíces pe-yod.
 - ¿Qué hora es? (I)
- SEGUNDO BLOQUE: EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA
- **8. “Hola, yo soy...”**
 - El plural de los nombres femeninos.
 - Oraciones impersonales.
 - Oraciones interrogativas: ¿cómo? ¿Cuánto? ¿Cuándo?
 - Números cardinales femeninos: 1-10.
- **9. “Un apartamento en la calle...”**
 - Flexión del adjetivo. Adjetivo y nombre.
 - Oraciones interrogativas: ¿Cuál?
- **10. “¿Cuánto cuesta?”**
 - Kol + nombre indeterminado: “Todos los días...”
 - El adjetivo y el nombre determinado.
 - Números cardinales masculinos: 1-10.
 - ¿Qué hora es? (II)
- **11. “En la librería”**
 - La preposición de complemento directo et
 - El adjetivo y el nombre con preposición.
 - Días de la semana.
- **12. “¿Qué leer, qué comer, qué ponerse?”**
 - Infinitivo de la conjugación básica (pa'al). Verbo regular, verbos de primera y tercera gutural.
 - Rotseh + infinitivo.
- **13. “No quiero levantarme, no quiero venir, no quiero cantar”**
 - Infinitivo de la conjugación básica (pa'al), verbos ayin-waw.
 - Oraciones causales.



- Números 20-100.
- ¿Qué hora es? (III)

PRÁCTICO

- Debido a la naturaleza de la asignatura, dedicada a la enseñanza del nivel inicial de una lengua extranjera, el temario arriba desarrollado tiene carácter teórico-práctico.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- **Métodos de Hebreo:**
 - Chayat, Sh. – Israeli, S. – Kobliner, H., 'Ibrit min ha-hathalah (he-hadaš). Heleq Alef – New Hebrew from Scratch. Jerusalem: Academon, 2000.
- **Gramáticas:**
 - Ferre, L. – Moreno Donaire, P. – Caballero Navas, C., Introducción al hebreo. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2003 (2ª edición revisada).

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- **Métodos de Hebreo:**
 - Aprenda Hebreo. Talk Now! Principiantes. Euro Talk interactive, 2003. (DVD, CD-Rom)
 - Betthausen, C. – Harboun, H., Chevlim. Manuel d'Hebreu. Paris: Fondation Sefer, 1971.
 - Bienvenido al Hebreo. Tel Aviv: Prolog, 2005. (DVD, CD-Rom)
 - Cohen, M., Po'alei Binian: Sefer le-limud hapo'al. Jerusalem: Rehelim, 2000.
 - Davka Dikduk 2. Chicago: Davka Corporation, 2003. (DVD, CD-Rom)
 - Davka Dikduk. Chicago: Davka Corporation, 2001. (DVD, CD-Rom)
 - Esmeli, M., Dapei tirkul le-alef-bet al pi ha-sefer 'Ibrit min ha-hathalah. Jerusalem: Academon, 1994.
 - Farastay, E., Ha-po'al. Jerusalem: Academon, 1982.
 - Hebreo ¡tan simple! Curso audiovisual en cassettes para autodidactas. Tel Aviv: Prolog, 1993.
 - I love Hebrew. Chicago: Davka Corporation, 1996. (DVD, CD-Rom)
 - Kobliner, H., Yeš! Hoberet ha-'ešreh targilim we-qetaei qri`ah le-sefer 'Ibrit min ha-hathalah. Jerusalem: Academon, 1994.
 - Laudén, E. – Weinbach, L., Šihot šel yom yom. Tel Aviv, 1990.
 - Modern Hebrew! A Comprehensive Method. Chicago: Davka Corporation, 2001. (DVD, CD-Rom)
 - Tirkel, E., EL hebreo a su alcance. Tel Aviv: Achiasaf Publishing House, 2000.
 - Weil, T. – Farastay, E., Ha-po'al le-lomdey 'ibrit. Netiot we-targilim. Jerusalem: Academon, 1996.
- **Gramáticas:**
 - Feldhendler, M-P., Grammaire pratique de l'hébreu israélien. Paris: Ellipses Édition, 2003.
 - Kuzar, R., Rešimat pritey morfología we-tahbir le-hora'at `ibrit be-šeš ramot. Jerusalem: Academon, 1991.
- **Diccionarios:**



- Targarona Borrás, J., Diccionario hebreo-español. Barcelona: Riopiedras, 1995.
- Nuevo Diccionario. Español-Hebreo. Hebreo-Español. Jerusalén: Zack Ediciones, 2005.
- Lazar, Y., Ha-Milon ha-ivri he-hadash, Jerusalén 2005.

ENLACES RECOMENDADOS

- <https://my-jewish-games.com/>
- <https://www.masteranylanguage.com/c/r/o/Hebrew/Games>
- <https://www.lexisrex.com/Hebrew/Word-Games>
- <https://www.learnhebrewpod.com/multimediacontent/matching>
- <http://www.akhlah.com/memory-game/>
- <https://www.learnhebrewpod.com/multimediacontent/matching>
- <https://www.laits.utexas.edu/hebrew/index.html>
- <http://morfix.co.il/>
- <http://www.benyehuda.org/>
- <http://www.hebrew.ecott.ch/>
- <http://www.kizur.co.il/home.php>
- <https://www.hebrew-verbs.co.il/>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - Lección magistral/expositiva
- MD03 - Resolución de problemas y estudio de casos prácticos
- MD06 - Realización de trabajos en grupo
- MD08 - Tutorías

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- La nota final comprenderá la **evaluación continua** de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:
 - Pruebas escritas en las que se evaluarán cuestiones de teoría aplicada: morfología, sintaxis, adquisición de vocabulario, expresión escrita, comprensión oral y traducción (mínimo 60%).
 - Evaluación de competencias prácticas a través de entrega de ejercicios, exposiciones en clase y pruebas orales que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas (hasta 40%).

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- En la **convocatoria extraordinaria** -independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido (continua o única)- la evaluación constará de:
- Examen escrito (100%):
 - puntuado sobre 100



- con ejercicios prácticos que evalúen los conocimientos de las estructuras gramaticales y del vocabulario
- incluye un texto breve (10-15 líneas) con preguntas que evalúe comprensión lectora y competencias de escritura.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- En la convocatoria ordinaria para los estudiantes que se acojan a la **evaluación única**, la evaluación constará de:
- Examen escrito (100%):
 - puntuado sobre 100
 - con ejercicios prácticos que evalúen los conocimientos de las estructuras gramaticales y del vocabulario
 - incluye un texto breve (10-15 líneas) con preguntas que evalúe comprensión lectora y competencias de escritura.
- De acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada. Cap. IV. Art. 8.2. “Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de la asignatura, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, al Director del Departamento o al Coordinador del Máster, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.”

